

海鮮濃湯的祕密



臺北市立文山特殊教育學校-國小部

來聽聽好聽的故事~



點我開始！

慶望著烤箱內的海鮮濃湯，濃濃的香味，還沒出爐就已經飄進鼻子裡了。

小慶嚷嚷著：「媽，為什麼做得這麼少？我一個人都吃不夠耶！」

媽媽捏捏小慶的鼻子說：「放心，我們家只有你這隻小饞貓，沒有人會跟你搶的。」

Ding! The oven timer hit zero. Jimmy stared at the seafood cream soup as its rich smell wafted from the oven.

"Mom!" Jimmy shouted. "Why didn't you cook more? There's not even enough for one person."

Mom softly pinched Jimmy's nose. "Don't worry! You're the only hungry kitten in this house. You can have it all to yourself."





當媽媽戴上隔熱手套正要打開烤箱，門鈴響了。住在六樓的豪豪抱著一盒拼圖站在門外：「章媽媽，我來找小慶玩。」

坐在飯廳的小慶往椅背上靠、皺著眉，心想：「拜託！怎麼這個時候來呀？煩呢！」

Just as Mom slipped on an oven mitt and turned to open the oven, the doorbell rang. Harry, their 6th floor neighbor, stood at the front door, holding a puzzle box. "Mrs. Zhang, can I play with Jimmy?"

In the dining room, Jimmy frowned and leaned back against his chair. "Why does he have to show up now?" he grumbled to himself.



上卻露出一百個不願意，「我玩拼圖就頭昏！」

不久，媽媽端來兩碗熱騰騰的海鮮濃湯。蒙蒙眼睛一亮，「章媽媽，這是我喜歡吃的！」

這個時候，小慶嘟著嘴說：「你喜歡，我也喜歡啊！」



Harry cheerfully emptied the box of jigsaw pieces onto the table. Jimmy sneered and rolled his eyes. "Puzzles always give me a headache."

After a while, Mom appeared with two bowls of steaming hot seafood cream soup. Harry's eyes lit up. "Wow! This is my favorite!"

Jimmy pouted. "Your favorite? It's my favorite, too!"



那麼香，小慶心裡更不是滋味，心不在焉的攪著自己的海鮮濃湯，「哼，這是我媽做的，外面買不到的！自己吃都不夠了，還要分給他！」小慶像個機器人，一口一口把海鮮濃湯送進嘴裡，眼睛還不時瞪著豪豪。

Harry ate his soup, savoring every spoonful. As Jimmy watched him, his own appetite suddenly disappeared. He stirred his soup, and thought, "This is Mom's special soup. There's not even enough for me! Why do I have to share with him?" Like a robot, Jimmy delivered bite after bite to his mouth. Now and then he stole a glance at Harry.



一會兒，兩個人的碗都空了。豪豪舔舔嘴說：「章媽媽，我從來沒有吃過這麼棒的海鮮湯，裡面有好多東西，嗯……好好吃喔！」

小慶聽豪豪這麼一說，心裡更氣了，委屈的大叫：「媽，妳好偏心喔！我都沒有！」

Before long, the two boys had both emptied their bowls. Harry licked his lips, "I've never eaten seafood cream soup this good. There was so much stuff in it! It was great!"

Jimmy suddenly grew angry. "Mom, it's not fair!" he yelled. "There wasn't that much stuff in mine!"



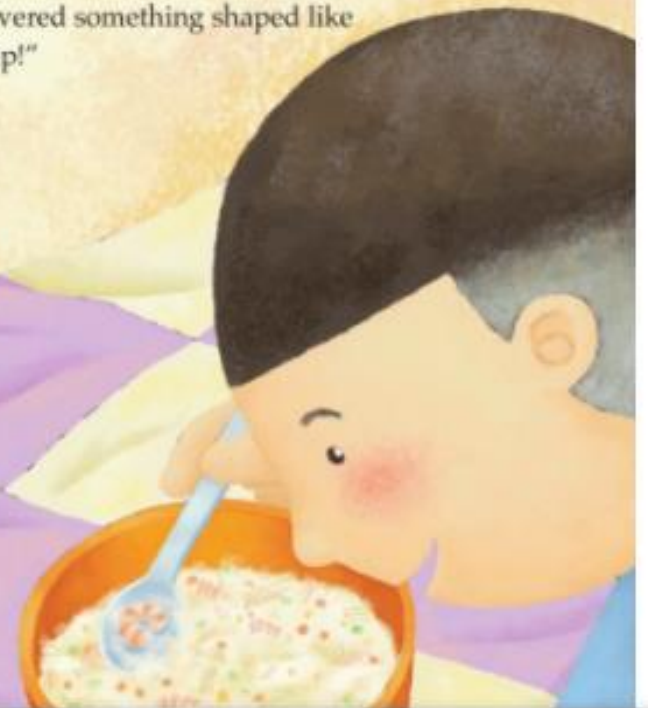


你：們：再：分：分：吃：吧：！ 可：是：這：一：次：有：個：任：務：， 吃：完：要：告：訴：我：， 裡：面：到：底：有：幾：種：東：西：啲：！」 說：完：媽：媽：向：小：慶：擠：擠：眼：。

小：慶：不：情：願：的：盛：起：一：瓢：， 在：細：細：的：乳：酪：絲：下：面：， 他：看：到：了：一：個：彎：彎：的：…「蝦：子：！」

Mom patted Jimmy's head. "There's still a little soup left. You two can share the rest of it. But this time, I'm giving you a special assignment. When you've finished eating, tell me how many different kinds of seafood are in the soup." Mom gave Jimmy a playful wink.

Jimmy took the ladle and scooped up some soup. Under the shredded cheese, he discovered something shaped like a question mark ... "Shrimp!"



「還有這個，一絲一絲的，我剛才沒有發現耶！」

「喔，我知道，那是干貝……嘿！你看，我這邊還有蚌殼肉！」小慶精神一振，
「Yummy, yummy! 裡面一定還有別的東西，我們來找找！」

something long and thin. I didn't see it before!"

"Oh, I know that one. That's scallop. Hey, look! I found some clam!" Jimmy's eyes grew wide. "Mmm, yummy! There's got to be more in here. Let's keep looking!"



於是，兩個小男生嘖嘖噎噎的，邊找邊吃，每發現一種新的，就大聲歡呼！最後，兩個人像完成任務的戰士，來到媽媽面前，得意的說：「有八種！」

The two boys talked and ate as they carefully spooned through their soup. Each time they discovered a new kind of seafood, they gave an excited shout. At last they marched up to Mom, like two soldiers returning from a mission. "There are eight kinds of seafood," they proudly reported.



媽媽想了想：「嗯……答對了！」小慶和豪豪高興的跳了起來！

吃完海鮮濃湯，兩個人又去玩拼圖了。等到豪豪要回家，小慶還依依不捨的呢！



Mom thought for a moment. "That's right!" Jimmy and Harry jumped with excitement.

After finishing the seafood cream soup, the two boys went back to their puzzle. Finally the time came for Harry to go home. Jimmy hated to see him leave.





好吃嗎？」

「好吃！可是第一碗都沒有蝦子、也沒有螃蟹肉……」

「不是沒有，是你沒有發現，因為你在生氣呀，不肯分給豪豪吃，所以自己吃了什麼都不知道！」

Later that night, as Jimmy climbed into bed, Mom asked, "Did you like the seafood cream soup?"

"It was great! But how come my first bowl didn't have any shrimp or crab or ..."

"It did. You just didn't notice. You were angry and didn't want to share, so you couldn't taste what was in your own soup!"



「那為什麼第二碗我就看到好多東西呢？」

「因為吃第二碗的時候，你樂意和豪豪一起分享，所以就發現其中有寶貝啦！」

小慶搔搔頭說：「真的耶！媽，我覺得第二碗變得好好吃！那下次，我還要找豪豪來我們家玩！」

"So why did I discover so many things in my second bowl?"

"When you were willing to share with Harry, then you discovered all the wonderful treasures that were hidden inside."

Jimmy scratched his head. "Hey, you're right, Mom. The second bowl was so much better. Can I invite Harry to come over and play again?"

媽媽忍不住笑了起來：「好！那你可不能又板著一張臉哦！」

小慶一把抱住媽媽：「唉，甭！人家才不會那樣啦！」

Mom laughed. "Just remember not to put on such a long face next time."

Jimmy wrapped his arms around his mother. "Oh, Mom! You know I won't!"



小慶和豪豪找到 哪些材料呢？

小朋友們來認識一下吧！！



「還有這個，一絲一絲的，我剛才沒有發現耶！」

「喔，我知道，那是干貝……嘿！你看，我這邊還有蚌殼肉！」小慶精神一振，「Yummy, yummy! 裡面一定還有別的東西，我們來找找！」

something long and thin. I didn't see it before!"

"Oh, I know that one. That's scallop. Hey, look! I found some clam!" Jimmy's eyes grew wide. "Mmm, yummy! There's got to be more in here. Let's keep looking!"



蝦

子



干

貝



蚌

肉





如何做出美味的 海鮮濃湯？

一起來看看吧！GO! GO! GO!

我們來欣賞一下 廚師如何烹飪出

美味的海鮮濃湯



【羅潔塔的廚房】海鮮巧達湯。Seafood Chowder Recipe。在家也可以輕鬆做給孩子們吃，孩子超愛的呢！

觀看次數：128,504次 • 2017年7月7日

👍 2144 🗨️ 34 ➦ 分享 ➦ 儲存 ...

影片網址：

https://www.youtube.com/watch?v=_sZXOW2kj98

好喝的海鮮濃湯



資料來源：

<https://icook.tw/recipes/41952>

食材				
<u>高湯或水</u> 500ml	<u>培根</u> 2條	<u>麵包丁</u> 1片		
麵糊				
<u>奶油</u> 20g	<u>低筋麵粉</u> 20g			
海鮮料				
<u>蛤蠣</u> 16顆	<u>多利魚</u> 85g	<u>花枝</u> 60g	<u>草蝦仁</u> 8隻	
蔬菜丁				
<u>馬鈴薯丁</u> 1 顆	<u>紅蘿蔔丁</u> 50g	<u>洋蔥丁</u> 1/2顆	<u>西芹丁</u> 1根	<u>蘑菇</u> 5朵
調味				
<u>鹽巴</u> 1/2小匙	<u>黑胡椒</u> 適量	<u>鮮奶油</u> 2大匙		



今晚~我想來點

海鮮濃湯

下課囉！